

***BOSE***<sup>®</sup>



---

# COMPANION<sup>®</sup> 20

## MULTIMEDIA SPEAKER SYSTEM

---

Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Omistajan opas  
Felhasználói útmutató | Manuale di istruzioni | Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisningen | Podręcznik użytkownika

## Information om säkerhet och förordningar

### Läs bruksanvisningen

Följ anvisningarna i bruksanvisningen noga. Med hjälp av dem kan du installera och använda systemet på rätt sätt och få glädje av alla avancerade funktioner. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

**VARNING!** För att minska risken för brand och elektriska stötar ska du undvika att utsätta produkten för regn eller fukt.

**VARNING!** Utsätt inte systemet för vätska och placera inga föremål som exempelvis vaser fyllda med vätska på systemet eller i närheten av det. Precis som med andra elektroniska produkter bör du vara försiktig så att du inte spillar vätska i någon del av systemet. Vätskor kan orsaka fel och/eller brand.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		
	<b>VARNING</b> RISK FÖR ELEKTRISK STÖT ÖPPNA EJ	
VARNING! FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR, TA INTE BORT KÄPAN (ELLER BAKSIDAN). DET FINNS INGA DELAR INUTI SOM DU KAN LAGA SJÄLV. LÅT KVALIFICERADE SERVICETEKNIKER UTFÖRA ALLT SERVICEARBETE.		



Symbolen med en pilförsedd blixtnuti en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för oisolerad, farlig spänning inuti apparaten. Denna spänning kan vara kraftig nog att ge elektriska stötar.



Utropstecknet inuti en liksidig triangel, som finns på systemet, är avsett att upplysa användaren om att det finns viktiga anvisningar om skötsel och underhåll av systemet i denna handbok.

**VARNING!** Tända ljus eller andra föremål med öppna lågor får inte placeras på eller i närheten av produkten.

## INFORMATION OM SÄKERHET OCH FÖRORDNINGAR

**FÖRSIKTIGHET!** Ändra inte systemet eller tillbehören på något sätt. Otillåtna ändringar kan äventyra säkerheten, efterlevandet av bestämmelser samt systemets prestanda.

**FÖRSIKTIGHET!** Långvarig exponering för hög musik kan ge hörselskador. Vi avråder dig från att använda en extremt hög volym i hörlurarna, särskilt under långa perioder.

**FÖRSIKTIGHET!** Använd endast den strömförsörjningsenhet som följer med högtalarna.



Denna produkt uppfyller alla EU-direktiv som krävs enligt lag.  
En komplett försäkran om överensstämmelse finns på  
[www.Bose.com/static/compliance](http://www.Bose.com/static/compliance).

### Namn och innehåll av giftiga eller farliga ämnen eller delar

Namn	Giftiga eller farliga ämnen eller delar					
	Bly (Pb)	Kvicksilver (Hg)	Kadmium (Cd)	Sexvärdig (CR(VI))	Polyklorerad bifenylnyl (PBB)	Polyklorerad diphenyl ether (PBDE)
PCB:er	X	0	0	0	0	0
Metall	X	0	0	0	0	0
Plast	0	0	0	0	0	0
Högtalare	X	0	0	0	0	0
Kablar	X	0	0	0	0	0

O: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i alla homogena material i den här artikeln ligger under gränsvärdena uppställda i SJ/T 11363-2006.

X: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i minst ett av de homogena materialen i den här artikeln ligger över gränsvärdena uppställda i SJ/T 11363-2006.

## INFORMATION OM SÄKERHET OCH FÖRORDNINGAR

---

### **Obs!**

- *På produktens undersida finns en etikett.*
- *Den här produkten är endast avsedd att användas med den medföljande nätadaptern.*
- *Produkten får bara användas inomhus. Den är varken utformad eller testad för användning utomhus, i nöjesfordon eller marina miljöer.*
- *Om apparaten kopplas bort från strömförsörjningen med nätkabelns eller apparatens kontakt ska det vara lätt att komma åt och använda denna kontakt.*

### **Ytterligare säkerhetsinformation**

Ytterligare anvisningar finns i Viktiga säkerhetsanvisningar (endast för Nordamerika) som finns i förpackningen.

iPod är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och i andra länder.

©2011 Bose Corporation. Ingen del av detta dokument får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse.

## INFORMATION OM SÄKERHET OCH FÖRORDNINGAR

---

### Information om produkter som genererar elektriska störningar

Den här utrustningen har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för digitala enheter av klass B, i enlighet med del 15 i FCC:s bestämmelser. Gränsvärdena är avsedda att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i bostäder. Den här utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi, och om utrustningen inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka skadliga störningar i samband med radiokommunikation. Det ges dock ingen garanti för att det inte kan förekomma skadliga störningar i en viss installation. Om den här utrustningen stör mottagningen i en radio- eller tv-apparat (vilket kan upptäckas genom att utrustningen stängs av och slås på), rekommenderar vi att du försöker motverka störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren. Anslut utrustningen till ett eluttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Vänd dig till din återförsäljare eller en erfaren -reparatör för att få hjälp.

**OBS!** *Ej auktoriserad förändring av systemet kan annullera användarens behörighet att använda utrustningen och göra garantin ogiltig.*

Den här produkten överensstämmer med specifikationerna för klass B i kanadensiska ICES-003.

### För framtida bruk

Ange serienumret (S/N på undersidan av den högra högtalaren) nedan och på kundgarantikortet.

Serienummer: \_\_\_\_\_

Inköpt den: \_\_\_\_\_

Vi föreslår att du förvarar inköpskvittot och den begränsade garantin i den här bruksanvisningen.



## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

Inledning	8
Installation	9
Uppackning	9
Placering av högtalarna och kontrollenheten	10
Ansluta	12
Ansluta kablarna	12
Ansluta en extern ljudkälla	14
Ansluta hörlurar	14
Använda högtalarsystemet	15
Sätta på systemet	15
Justera volymen	15
Automatiskt vänteläge	16
Felsökning	17
Kontakta kundtjänst	19
Underhåll och teknisk information	20
Rengöra systemet	20
Teknisk information	20
Begränsad garanti	21
Vad som måste uppfyllas enligt den begränsade garantin	21

Tack för att du valde högtalarsystemet Bose® Companion® 20. Med dessa förstklassiga högtalare får du:

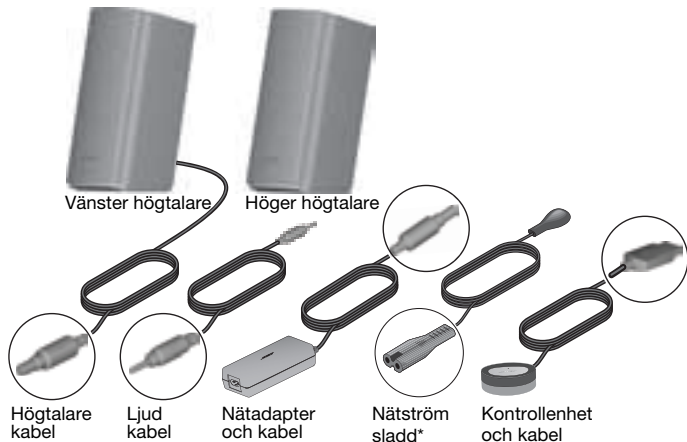
- Ett komplett och naturligt ljud från två högtalare oberoende av om du sitter direkt framför datorn eller på andra sidan rummet.
- Eleganta och utrymmesbesparande högtalare som ett komplement till datorn.
- En unik kontrollenhet som gör det enkelt att kontrollera ljudet och ansluta hörlurar och andra ljudenheter.
- Exklusiv digital TrueSpace®-stereosignalbearbetning som resulterar i ett brett, naturligt ljud från endast två högtalare för bättre musik-, spel- och videoupplevelse.
- Digital signalbearbetning för klar och tydlig upplevelse på alla avlyssningsnivåer.
- Avancerad portdesign och drivsteg för kraftfullt ljud på låga nivåer och med ett ljud som fyller upp hela rummet.

## INSTALLATION

---

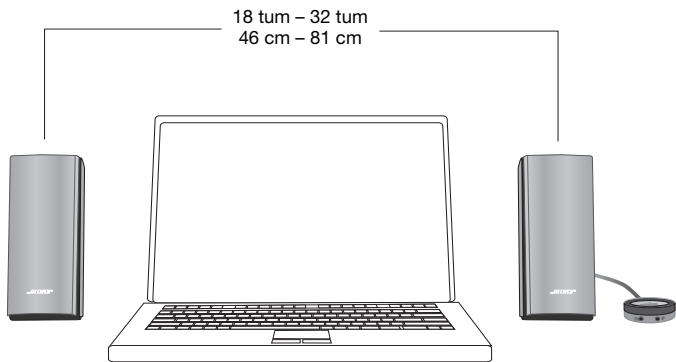
### Uppackning

Kontrollera under upppackningen att alla delar som visas nedan finns med i kartongen. Om någon del skulle saknas eller är skadad ska du kontakta Bose-återförsäljaren. Spara allt emballage för eventuellt framtida bruk.



\*Rätt för din region.

## Placering av högtalarna och kontrollenheten



Storleken och dess design gör att de lätt kan placeras i närheten av datorn. För att få bästa ljudupplevelse ska du tänka på följande:

- Placera den vänstra och högra högtalaren (vilken som är vänster resp. höger ser du på baksidan) på samma avstånd från datorskärmens mitt. Det ska vara cirka 45 till 80 cm mellan dem.

## INSTALLATION

---

- Placera inte föremål direkt framför den undre delen av högtalarfronten. Det är här som högtalardrivsteget är placerat.
- Placera inte högtalarna allt för långt bakom skärmen eftersom den kan blockera ljudet.
- Placera kontrollenheten så att den är lätt att komma åt.
- Placera fronten på högtalarna jäms med eller något framför bildskärmen.

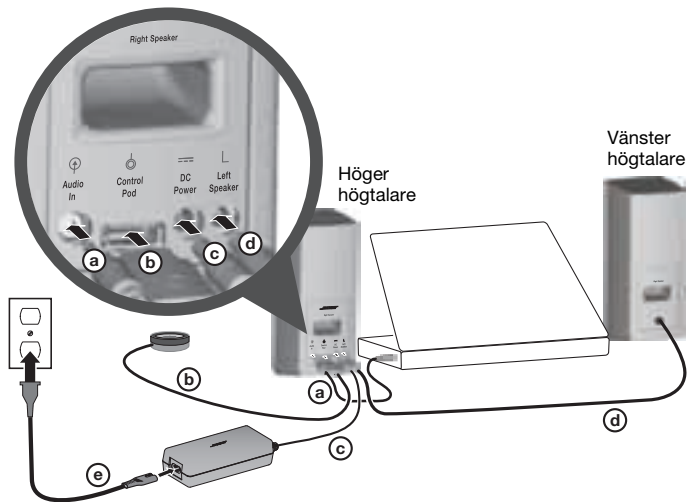
## Ansluta kablarna

Använd de fyra medföljande kablarna och nätadapter för att göra anslutningarna. Se sidan sidan 13.

**FÖRSIKTIGHET!** Sätt in elsladden först när alla andra anslutningar är gjorda.

1. Sätt in den ena änden av kabeln för ljudet (a) i kontakten **Audio In** på baksidan av den högra högtalaren.
2. Sätt in den andra änden av kabeln i uttaget för hörlurar eller högtalare i datorn (etiketter och placering av dessa varierar).
3. Sätt in kabeln från kontrollenheten (b) i kontakten **Control Pod** på den högra högtalaren.
4. Sätt in den lediga änden av elsladden från nätadaptern (c) i kontakten **DC Power** på baksidan av den högra högtalaren.
5. För in kabeln från den vänstra högtalaren (d) i kontakten **Left Speaker** på baksidan av den högra högtalaren.
6. För in den smala änden av elsladden från nätadaptern (e) in i adaptern och den andra stora änden i ett fungerande vägguttag.

## ANSLUTA



### **Ansluta en extern ljudkälla**

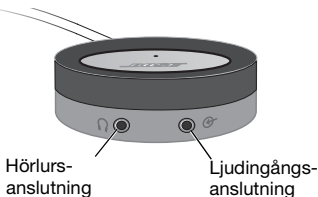
Du kan ansluta en iPod, mp3-spelare eller annan ljudenhet till kontrollenheten via en 3,5 mm stickkontakt (medföljer ej). Ljudkällan och datorns ljud blandas och båda kommer att spelas upp samtidigt.

### **Ansluta en extern ljudkälla**

Sätt in 3,5 mm stickkontakten från ljudkällan i ljudingången på kontrollenheten. Om du inte vill höra ljudet från både datorn och den externa ljudkällan ska du stänga av ljudet i datorn.

### **Ansluta hörlurar**

Använd hörlurar med en 3,5 mm stickkontakt. Sätt in 3,5 mm stickkontakten i hörlursanslutningen på kontrollenheten. När du ansluter hörlurar till Companion® 20-systemet stängs ljudet i hörlurarna av.

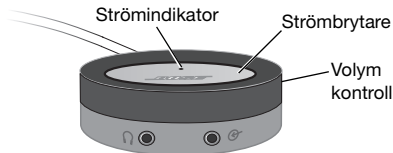


## ANVÄNDA HÖGTALARSYSTEMET

---

### Sätta på systemet

Peka på översidan av kontrollenheten för att sätta på högtalarna. Strömindikationen tänds. Peka på översidan av kontrollenheten en gång till för att stänga av högtalarna. Strömindikationen släcks.



### Justera volymen

Vrid på volymkontrollen (det yttre bandet) på kontrollenheten medurs för att öka volymen och moturs för att minska den.

#### *När ljudkällan har egen volymkontroll*

1. Vrid volymkontrollen på Companion® 20-kontrollenheten helt moturs för att minimera volymnivån.
2. Justera volymen på ljudkällan *nästan* till maximum.  
När du ökar volymen hörs inget ljud från Companion® 20-högtalarna eftersom de är nedskruvade.

**Obs!** Du ska aldrig vrida upp ljudet i ljudkällan maximalt eftersom detta kan orsaka störande ljud. En volyminställning på cirka 80 % av maximal kapacitet bör räcka.

- 3.** Vrid volymkontrollen på kontrollenheten Companion® 20 medurs tills du uppnår önskad volym.

### **Automatiskt vänteläge**

Companion® 20-systemet försätts automatiskt i vänteläge efter två timmar om det inte nås av någon ljudsignal eller om volymen är helt nedskruvad. Du kan inaktivera väntelägesfunktionen så att den alltid är påslagen.

### ***Inaktivera vänteläget***

Tryck lätt och håll kvar högst upp på kontrollenheten (cirka sex sekunder) tills du hör två toner som går från högt till lågt.

### ***Återaktivera vänteläget***

Tryck lätt och håll kvar högst upp på kontrollenheten tills du hör två toner som går från lågt till högt.

## FELSÖKNING

---

Lågvolymsinställningar (mindre än  $\frac{2}{3}$  av max) på datorn eller spelaren minskar ljudkapaciteten och kan helt i onödan begränsa volymen i Companion® 20-systemet.

Volymkontroller på datorn består ofta av:

- Externa knappar som fungerar oberoende av skärmkontroller.
- Skärmkontroller som finns på datorn.
- Olika mediaspelarkontroller.

Prova med att ändra en eller flera av dessa kontroller om ljudet från Companion® 20-systemet är för lågt.

Problem	Åtgärd
Inget ljud	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att högtalarna är påslagna (strömindikationen på kontrollenheten är tänd).</li><li>• Kontrollera att volymkontrollen på kontrollenheten inte har vridits helt moturs (minimum).</li><li>• Kontrollera att datorn är ansluten och påsatt, högtalarna är avstängda och att alla volymkontroller är uppskruvade.</li><li>• Kontrollera att kontakterna är isatta och att det finns ström till den högra högtalaren.</li><li>• Kontrollera att vägguttaget fungerar. Om du använder ett överspänningsskydd ska du kontrollera att det inte är frånslaget.</li></ul>
Ljudet i Companion® 20-systemet verkar förvrängt	Sänk volymen från ljudkällan och höj Companion® 20-systemets volym med hjälp av kontrollenheten.

**FELSÖKNING**

Problem	Åtgärd
En högtalare avger inget ljud eller avger förvrängt ljud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att kabeln från den vänstra högtalaren är ordentligt fastsatt i kontakten Left Speaker på baksidan av den högra högtalaren.</li> <li>• Kontrollera balansinställningarna på ljudkällan.</li> </ul>
Det går inte att kontrollera volymen med kontrollenheten	Kontrollera att kontrollenheten är ordentligt ansluten på baksidan av den högra högtalaren. Tryck in stickkontakten så att du är säker på att den är korrekt isatt.
Inget ljud från hörlurarna	
Inget ljud hörs från den anslutna enheten	

**Kontakta kundtjänst**

Kontakta Bose®-kundtjänst om du behöver ytterligare hjälp med att lösa problem. Se adresslappen i kartongen eller besök webbplatsen <http://global.Bose.com>

## UNDERHÅLL OCH TEKNISK INFORMATION

---

### Rengöra systemet

Torka av högtalarna och kontrollenheten med en torr trasa.

- Använd inte lösningsmedel eller kemikalier.
- Låt inga vätskor eller föremål komma in i portarna på baksidan, i högtalarnas front eller någon del på kontrollenheten.

Om vidhäftningen på undersidan av kontrollidosan lossnar från bordsskivan, ska du använda en luddfri och något vattenfuktad trasa för att rengöra kontrollenhetens undersida.

### Teknisk information

#### *Drivstegskomplement*

Två 70 mm transduktorer, högpresterande, brett -omfång

#### *Mått (cirka)*

Högtalare: 22,0 cm H x 9,0 cm B x 15,0 cm D

Kontrollenhet: 6,3 cm x 2,8 cm

#### *Vikt (cirka)*

En högtalare, ej förpackad: 1,1 kg

Kontrollenhet: 0,2 kg

## BEGRÄNSAD GARANTI

---

Detta system omfattas av en begränsad garanti. Information om den begränsade garantin finns på det produktregistreringskort som medföljde systemet. Fyll i uppgifterna på kortet och skicka in det till Bose. Dina garantirättigheter påverkas dock inte om du inte gör det.

### **Vad som måste uppfyllas enligt den begränsade garantin**

Du återlämnar produkten, tillsammans med ett inköpsbevis från en behörig Bose-återförsäljare, genom att göra följande:

- 1.** Kontakta Bose-företaget i ditt land/din region (besök webbplatsen: <http://global.Bose.com> om du behöver adressuppgifter) för att erhålla instruktioner för återlämnande och leverans.
- 2.** Adressera och skicka produkten, med frakten betald, till den adress som du fick av Bose i ditt land.
- 3.** Skriv eventuellt auktoriseringsnummer synligt på utsidan av kartongen. Kartonger som inte tydligt visar ett nummer för auktoriserad retur, när det krävs, blir avvisade.



344838-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2011 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM344838 Rev.02